

Word-formation of light verb-constructions and its role in German texts. A corpus-based study.

Martina Werner (ÖAW & Univ. of Vienna) & Sophia M. Beiter (Univ. of Vienna)

Light-verb constructions (LVCs) are a frequent phenomenon of present-day German (PDG). LVCs are traditionally defined as verbal periphrases with a semantically bleached verb (such as *bringen*, *kommen*), an abstract noun (i.e., a nominalization), and a preposition (cf. e.g. Polenz 1963 und 1987, So 1990, Kamber 2008). Examples are given in (1).

- (1) (a) *zur Aufführung bringen* 'to be performed'
(b) *ins Rollen kommen* 'to start rolling'

Though intensive investigation for the last 30 years (e.g. Polenz 1963, 1987;), the morphological patterning of LVCs in PDG has many unsolved questions such as selection of light-verbs (e.g. *bringen* vs. *kommen*) and prepositions (*zu(r)/in(s)/...*), morphological representation of abstract nouns (e.g., *-ung*-nouns like *Aufführung* in 1a or nominalized infinitives like *Rollen* in 1b), predicate modification (e.g., via adverbs), and putative noun-modification (via compounding, adjectives or attributive phrases) (cf. Yuan 1986, So 1990, Pottelberge 2001, Kamber 2008, Körösi 2010). We present two corpus-based studies on LVCs and their interactions with text in the Austrian Media Corpus (AMC¹).

Our first study serves the identification of LVCs and the role of textual reference by focusing on light-verbs as well as on PDG deverbal nominalization patterns involved in LVC (as in 1). Our data suggest that that a contextual identification of LVCs in PDG is inalienable given that a) the light-verbs in question are formally indistinct from full lexemes (*bringen* 'bring', *kommen* 'come'), b) a major part of the involved nominals, especially *-ung*-nouns, tend to lexicalization (Demske 2000, Werner 2020, among others), and c) a strictly clause-based interpretation is often insufficient. An example illustrating the ambiguity between a LVC-interpretation in (a) vs. a lexeme-based interpretation (in b) is given in (2). Our talk identifies the over-individual factors which trigger the proper interpretation of LVCs in the individual context vs. which are responsible for lexeme- or reference-based interpretation.

- (2) *Er bringt sie zur Kreuzung.*
(a) 'He begins cross-breeding them (e.g. animals, plants).'
(b) 'He brings her/them to the crossroads.'

LVCs are considered to only allow very restricted modification which correlates with the degree of lexicalization of the LVC (Polenz 1987: 176; So 1990: 46-53). For proving this, the LVCs received from study 1 were morphologically analyzed w.r.t. the occurrence of compounding and adjectival modification of the LVC-nominal. Study 2 shows, however, that the majority of (non-)lexicalized LVCs contains modifiers.

Furthermore, we investigated the textual function of modifiers by focusing on underinvestigated adjectival modification (noticed in Lipka 1987:60–61). It will be shown that adjectival modification is constitutive for cohesion and coherence, which confirms the findings of other studies on the impact of word-formation processes related to modification in texts (see e.g. Dressler & Mörth 2012 on compounding).

¹ See: <https://amc.acdh.oeaw.ac.at/about-amc/> [11/15/2021]. AMC is one of the largest corpora of present-day Austrian Standard German, currently comprising more than 45 million of all press articles (11 billions of words) released in Austria since 1990 until today.

References:

- Demske, Ulrike (2000). Zur Geschichte der *-ung*-Nominalisierung im Deutschen. Ein Wandel morphologischer Produktivität. *Beiträge zur Geschichte der deutschen Sprache und Literatur* 122, 365-411.
- Dressler, Wolfgang U. & Mörth, Karlheinz (2012). Produktive und weniger produktive Komposition in ihrer Rolle im Text anhand der Beziehungen zwischen Titel und Text. In: Gaeta, Livio/Schlücker, Barbara (Hgg.): *Das Deutsche als kompositionsfreudige Sprache*. Berlin/New York: de Gruyter, 219-234.
- Kamber, Alain (2008): *Funktionsverbgefüge: empirisch*. Tübingen: Niemeyer.
- Körösi, Veronika (2010): Datenbank zur Analyse deutscher Sätze an der Grenze zwischen regulären Stützverbkonstruktionen und idiomatischen Satzrahmen. In: *Studien zur Informations- und Sprachverarbeitung* 13, München.
- Lipka, Leonhard (1987): Word-formation and text in English and German. In: Asbach-Schnitker, Brigitte/Roggenhofer, Johannes (Hgg.): *Neuere Forschungen zur Wortbildung und Historiographie der Linguistik*. Tübingen: Narr, 59-67.
- Polenz, Peter von (1963): Funktionsverben im heutigen Deutsch. Sprache in der rationalisierten Welt. In: Beiheft 5 „Wirkendes Wort“.
- Polenz, Peter von (1987): Funktionsverben, Funktionsverbgefüge und Verwandtes. Vorschläge zur satzsemantischen Lexikographie. In: *Zeitschrift für Germanistische Linguistik* 15(2), 169-189.
- Pottelberge, Jeroen van (2001): *Verbonominale Konstruktionen, Funktionsverbgefüge: vom Sinn und Unsinn eines Untersuchungsgegenstandes*. Heidelberg: Winter.
- So, Man-Seob (1990): *Die deutschen Funktionsverbgefüge in ihrer Entwicklung vom 17. Jahrhundert bis zur Gegenwart. Eine sprachhistorische Untersuchung anhand von populärwissenschaftlichen Texten*. Trier: WVT Wissenschaftlicher Verlag.
- Werner, Martina (2020): Korpuslinguistische Perspektiven auf die sprachhistorische Entwicklung der nominalisierten Infinitive im Deutschen. In: *Linguistik online* 102,2/2020, 155-181.
- Yuan, Jie (1986): *Funktionsverbgefüge im heutigen Deutsch: eine Analyse und Kontrastierung mit ihren chinesischen Entsprechungen*. Heidelberg: Groos.